FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 163
Enu. 30

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME
DU CA

Province de Quebec — District No. 163 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 54 — in / dans — Ville de Joliette — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules Breton — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed (mine, factory, mill, etc.) / Mentionner où la personne est employée (mine, fabrique, moulin, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 in case of pupils over 21 years of age. / Coût de l'instruction en 1910 dans le cas des élèves âgés de plus de 21 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiot. / Idiot.	Tuberculous. / Tuberculeux.	Crippled. / Infirme.	Other infirmity (specify). / Autre infirmité (spécifier).
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
95	161	Bernier Joseph	106 R. Victoria	M	Chef	M	Mars	1877	34	Can.			Français	Canadien	Cath R	Journalier		3	9	65	Can	Can	Cath	Usines	52		60		500						Can	Can	Fr							
		" Delphina	"	F	Epouse	M	Juin	1882	29	"			"	"	"																				Can	Can	Fr							
		" Joseph	"	M	Fils	6	Juillet	1905	5	"			"	"	"																													
		" Lucien	"	M	Fils	6	Mai	1907	4	"			"	"	"																													
		" Limoges	"	F	Fille	6	Dec	1909	1	"			"	"	"																													
		Beaudry Antoine	"	M	Oncle	6	Sept	1841	69	"			"	"	"																				Fr	Can	Fr							
	162	Mallean Damase	104 "	M	Chef	M	Avril	1862	49	"			"	"	"	Journalier		3	9	12	Can	Can	Cath	Moulin	40		60		300						Can	Can	Fr							
		" Josephine	"	F	Epouse	M	Sept	1861	49	"			"	"	"																				Can	Can	Fr							
		" Irene	"	M	Fils	6	Fev	1893	28	"			"	"	"	cultivateur																			Can	Can	Fr							
		" Alfred	"	M	Fils	6	Janv	1905	6	"			"	"	"																				10	Fr	Fr	Fr						
		" Josephine	"	F	Fille	6	Mai	1896	15	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		Sabine Clara	"	F	Pensionn	6	Avril	1887	24	"			"	"	"	Journalier		2	9	10	Can	Can	Cath	Moulin	50		60		175						Can	Can	Fr							
96	163	Mallean Gustave	102 "	M	Chef	M	Sept	1883	27	"			"	"	"	Journalier		3	9	65	Can	Can	Cath	Usines	40		60		320			1000	22	17		Can	Can	Fr							
		" Flore	"	F	Epouse	M	Mars	1886	25	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		" Wilmond	"	M	Fils	6	Avril	1907	3	"			"	"	"																													
		" Monica	"	M	Fils	6	Janv	1909	2	"			"	"	"																													
		" Germaine	"	F	Fille	6	Avril	1910	1	"			"	"	"																													
	164	Crepeau Gustave	100 "	M	Chef	M	Mai	1844	72	"			"	"	"																													
		" Zilda	"	F	Soeur	S	Nov.	1846	64	"			"	"	"	Cordonnier		11	6	25	Can		Cath R	Boutique de Cordonnier											Can	Can	Fr							
							Janv	1858	53	"			"	"	"																						Can	Can	Fr							
97	165	Rivest Godfard	96 "	M	Chef	M	Avril	1855	56	"			"	"	"	Cultivateur																												
		" Caelina	"	F	Epouse	M	Janv	1858	53	"			"	"	"																													
		" Alexandre	"	M	Fils	16	Fev	1895	16	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr	C2					
		" Fabiola	"	F	Fille	6	Avril	1891	19	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
98	166	Perreault Pascalis	94 "	M	Chef	Sep	Avril	1867	42	"			"	"	"	Revenu																					Can	Can	Fr							
		" Antonio	"	M	Fils	6	Mai	1905	6	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Clioni	"	F	Fille	6	Fev	1898	13	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Yvonne	"	F	Fille	6	Mars	1901	9	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Amare	"	F	Fille	6	Nov	1903	7	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		Leben Baptiste	"	M	Pensionn	V	Mars	1866	56	"			"	"	"	Journalier		3	9	65	Can	Can	Cath	Revenu	40		60		300			1000	55	22		Can	Can	Fr							
99	167	Desmeules Angeline	92 "	M	Chef	V	Juin	1870	41	"			"	"	"	Revenu																					Can	Can	Fr							
		" Joseph	"	M	Fils	6	Mars	1891	20	"			"	"	"	Cigarrier		3	6	50	Can	Can	Cath	Manufacture de Cigares	40		60		280							Can	Can	Fr							
		" Philippe	"	M	Fils	6	Mars	1895	18	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		" Hector	"	M	Fils	6	Sept	1895	15	"			"	"	"	Cigarrier		3	6	50	Can	Can	Cath	Manufacture de Cigares	40		60		160							Can	Can	Fr							
		" Hermillus	"	M	Fils	6	Mars	1897	14	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Hermillus	"	F	Fille	6	Juin	1898	12	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Rose	"	F	Fille	6	Oct	1899	11	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		Colin Etienne	"	M	Père	V	Déc	1827	83	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		Genereux Paul	"	M	Domestique	6	Avril	1894	17	"			"	"	"	Cigarrier		3	6	50	Can	Can	Cath	Manufacture de Cigares	40		60		200							Can	Can	Fr							
100	168	Gaudi Pierre	90 "	M	Chef	M	Mars	1883	28	"			"	"	"	Journalier		3	9	65	Can	Can	Cath	Moulin	30		60		300							Can	Can	Fr							
		" Albertine	"	F	Epouse	M	Mars	1886	25	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		" Paul	"	M	Fils	6	Fev	1909	2	"			"	"	"																													
	169	Lajeunesse Joseph	88 "	M	Chef	M	Mars	1885	26	"			"	"	"	Journalier		3	9	65	Can	Can	Cath	Revenu	32		60		260							Can	Can	Fr							
		" Marie	"	F	Epouse	M	Avril	1881	30	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
101	170	Millette Joseph	86 "	M	Chef	M	Avril	1875	36	"			"	"	"	Journalier		3	9	65	Can	Can	Cath	Revenu	40		60		300							Can	Can	Fr							
		" Angelina	"	F	Epouse	M	Juillet	1872	38	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		" Euclide	"	M	Fils	6	Mai	1904	7	"			"	"	"																					Can	Can	Fr							
		" Oriana	"	F	Fille	6	Fev	1899	12	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Elmire	"	F	Fille	6	Fev	1900	11	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						
		" Diana	"	F	Fille	6	Fev	1902	8	"			"	"	"																				10	Can	Can	Fr						